

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **10 (1892)**

Heft 222

PDF erstellt am: **25.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnemente:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 8.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. Union postale: un an fr. 16, 2<sup>e</sup> semestre fr. 8.  
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung  
regelmässig **Mittwoch und Samstag**  
Abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration  
im schweizerischen Departement des Auswärtigen,  
Abtheilung Handel.

Rédaction et Administration  
au Département fédéral des Affaires étrangères,  
Division du commerce.

La feuille est expédiée  
régulièrement les **mercredi et samedi**  
soir; elle paraît en outre d'autres  
jours suivant les besoins.

**Insertionspreis:** Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

**Prix des annonces:** La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

**Inhalt — Sommaire.**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommene Werthtitel (Titres disparus). — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Einfuhr in den freien Verkehr. — Importation dans la circulation libre. — Contrôle des ouvrages d'or et d'argent (Gold- und Silberwaarenkontrolle). — Verzollung von Teppichen in Frankreich. — Konsulatswesen. — Consuls. — Verkehr mit Algerien. — Trafic avec l'Algérie. — Schweizerischer Handels- und Industrie-Verein. — Ausländische Banken. — Banques étrangères. — Télégramme.

**Amtlicher Theil. — Partie officielle.**

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkureröffnungen. — Ouvertures de faillites.**

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.  
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.  
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.  
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.  
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.  
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kanton Zürich.** (K.-E. 1476)  
Konkursamt Aussersihl.

**Gemeinschuldner:**  
1) Frau Metzger, K., Bäckerei an der Langgasse in Aussersihl.  
Datum der Konkureröffnung: 1. Oktober 1892.  
Eingabefrist: 4. November 1892.  
Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger unter Kostenvorschuss vor der Vertheilung des Erlöses das ordentliche Konkursverfahren verlangt.  
2) Nachlass des am 2. August 1892 verstorbenen Ringger, Carl, Eilgutspetter der N. O. B., von Hausen a. A., wohnhaft gewesen an der Limmatstrasse 77 in Aussersihl. (K.-E. 1477)  
Datum der Liquidationseröffnung: 28. September 1892.  
Eingabefrist: 4. November 1892.  
Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger unter Kostenvorschuss vor der Vertheilung der Masse das ordentliche Konkursverfahren verlangt.  
Konkursamt Schlieren. (K.-E. 1469\*)

**Nachlass**  
des am 22. Juni 1892 verstorbenen Müller, Johannes, Metzger, Rudolph sel. Sohn, von Oberengstringen, wohnhaft gewesen in Dietikon.  
Datum der Liquidationseröffnung: 7. Oktober 1892.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. Oktober 1892, Nachmittags 2 Uhr, in der alten Krone in Dietikon.  
Eingabefrist: 25. Oktober 1892.  
Die Gläubiger, welche ihre Ansprachen im öffentlichen Inventar bereits geltend gemacht haben, sind weiterer Eingaben entbunden.

**Kanton Luzern.** (K.-E. 1481)  
Konkursamt Kriens und Malters, in Malters.

**Gemeinschuldner:**  
Reis, Wilhelm, Tagelöhner, von Menznau, wohnhaft auf Staffeln bei der Emmenbrücke zu Littau.  
Datum der Konkureröffnung: 30. August 1892.  
Eingabefrist: 4. November 1892.  
Dieser Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht innert zehn Tagen ein Gläubiger das ordentliche Verfahren verlangt und einen Kostenvorschuss von Fr. 50 leistet.

**Kanton Glarus.** (K.-E. 1488)  
Konkursamt Mollis.

**Gemeinschuldner:**  
Legler, Fridolin, Schreiner in Linthal.  
Datum der Konkureröffnung: 10. Oktober 1892.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 21. Oktober 1892, Nachmittags 3 Uhr, im Café National in Linthal.  
Eingabefrist: 15. November 1892.

**Kanton Baselland.** (K.-E. 1487)  
Konkursamt Sissach.

**Gemeinschuldner:**  
Pfaff-Maffli, Aleide, Buchbinder, von Liestal, in Sissach.  
Datum der Konkureröffnung: 5. Oktober 1892.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. Oktober 1892, Nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes zu Sissach.  
Eingabefrist: 15. November 1892.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.  
(Betreibungs-gesetz Art. 195 und 317.) (Loi sur la poursuite, art. 195 et 317.)

**Kanton St. Gallen.** (W. 1489)  
Konkursamt Gossau.

In Folge des unterm 19. September a. c. vom Bezirksgericht Gossau bestätigten Nachlassvertrages ist der über Schildknecht, Theodor, Handlung in Gossau, unterm 25. Juni l. J. ausgebrochene Konkurs vom Konkursgerichte widerrufen worden.

**Canton de Vaud.** (W. 1470)  
Office des faillites de Lausanne.

Dans sa séance du 8 octobre 1892, le président du tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite de Hauser, François-Xavier, ancien cafetier, à Lausanne, et la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens, attendu que tous les créanciers intervenus ont été payés.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**  
(Betreibungs-gesetz Art. 230.) (Loi sur la poursuite, art. 230.)

**Canton de Genève.** (E. 1484)  
Tribunal de 1<sup>ère</sup> instance.

Par jugement du 10 octobre 1892, le tribunal de première instance de Genève a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite du sieur Dacati, négociant, à Carouge-Genève, Rue St-Léger, déclaré en état de faillite le 27 septembre 1892.  
Les créanciers de cette faillite sont avisés qu'ils ont un délai de dix jours, dès la présente publication, pour réclamer l'application de la procédure ordinaire en matière de faillite et d'en avancer les frais, faute de quoi la faillite sera clôturée.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**  
(Betreibungs-gesetz Art. 230 und 268.) (Loi sur la poursuite, art. 230 et 268.)

**Kanton Bern.** (Sch. 1491)  
Konkursamt Biel.

Das Verfahren im Konkurs gegen Grunder, Fritz, gewesener Wirth in Biel, ist als geschlossen erklärt worden.

**Konkursamt Nidau.** (Sch. 1468)

Kämpfer, Eduard, von Dürrenroth, gewesener Zimmermeister in Aegerten.

**Konkursamt Wangen.** (Sch. 1467)

Das Verfahren im Konkurs Andereg, Jacob, gewesener Bürstenfabrikant in Wangen, ist geschlossen.

**Canton de Vaud.** (Sch. 1471)  
Office des faillites de Lausanne.

Dans sa séance du 8 octobre 1892, le président du tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites ci-après:

Heuts, Henri, épiciier, confiseur, à Lausanne,  
Brunner, Ulrich fils, rosieriste, à Cour, sous Lausanne, actuellement en fuite.

**Canton de Neuchâtel.** (Sch. 1478)  
Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

1<sup>o</sup> Par jugement en date du 11 octobre 1892, le président du tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé la clôture de la liquidation de la succession répudiée de Fassnacht, Emile, en son vivant agriculteur et cafetier, à la Sagne.  
2<sup>o</sup> Par jugement en date du 11 octobre 1892, le président du tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé la clôture de la faillite de Schwahn, Johann-Frédéric, boulanger, à la Chaux-de-Fonds.

**Office de faillites du Locle.** (Sch. 1480)

Par jugement en date du 11 octobre 1892, le président du tribunal civil du Locle a prononcé la clôture de la faillite du citoyen Schultz, Louis-Charles, maître de pension, au Locle.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**  
(Betreibungs-gesetz Art. 249.) (Loi sur la poursuite, art. 249.)

**Kanton Zürich.** (Ko. 1472)  
Konkursamt Aussersihl.

In den Konkursen:  
1) Popper, Ferdinand, gewesener Cigarrenhändler, Thalacker 50, Zürich, jetzt unbekannt abwesend,

- 2) **Weil, Samuel**, von Randegg (Grossh. Baden), gewesener Inhaber eines Kleiderstoffwarenladens an der Bahnhofstrasse 63, Zürich, wohnhaft in Aussersihl,  
 3) **Martin-Blessing, August**, von Hornberg (Grossh. Baden), gewesener Barackenwirth am Sihlquai Aussersihl,  
 liegt der Kollokationsplan beim Konkursamt Aussersihl zur Einsicht auf.  
*Anfechtungsfrist*: 25. Oktober 1892.

**Kanton Luzern.** (Ko. 1474)  
*Konkursamt Luzern.*

Im Konkurse über **Bollag, J. J.**, Sohn, Baselstrasse, Luzern, liegt der Kollokationsplan beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf.  
*Anfechtungsfrist*: 25. Oktober 1892.

**Kanton Appenzel Ausser-Rhoden.** (Ko. 1490)  
*Konkursamt Hinterland, in Herisau.*

Der Kollokationsplan im Konkurse **Sturzenegger, Johannes**, Stickerfabrikant zur Egg in Herisau, liegt bei obenbezeichnetem Amte vom 17. Oktober an zur Einsicht bereit.  
*Anfechtungsfrist*: 25. Oktober 1892.

**Canton de Vaud.** (Ko. 1466)  
*Office des faillites d'Yverdon.*

Les créanciers intervenus dans la faillite de **Vogt, Louis**, précédemment négociant, à Yverdon, sont avisés que l'état de collocation est déposé à l'office. Les oppositions doivent être portées devant le juge qui a prononcé la faillite dans les dix jours, soit jusqu'au 25 octobre 1892, inclusivement.

**Canton de Genève.** (Ko. 1485)  
*Office des faillites de Genève.*

Les créanciers de la faillite de Dame **Gerbel, V<sup>o</sup> C.**, demeurant à Genève, 7, Rue Chantepoulet, sont informés que l'état de collocation des créances, arrêté le 13 octobre 1892, est déposé à l'office des faillites, à Genève, au palais de justice, 56, Place du Bourg-de-Four, où ils peuvent en prendre connaissance.

Les actions en opposition doivent être intentées dans les dix jours de la présente publication, soit jusqu'au 25 octobre 1892.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.**

(Betreibungsgesetz Art. 251.) (Loi sur la poursuite, art. 251.)

**Kanton Bern.** (Ko. 1492)  
*Konkursamt Biel.*

In Folge einer nachträglich eingereichten Konkursangabe ist der Kollokationsplan im Konkurse des **Mühlestein, Emil**, Pierriste und Sertisseur in Biel, abgeändert worden und liegt beim Konkursamt Biel zur Einsicht auf.  
*Anfechtungsfrist*: 25. Oktober 1892.

**Kanton St. Gallen.** (Ko. 1479)  
*Konkursamt Obertoggenburg.*

Der in Folge einer nachträglichen Konkursangabe abgeänderte Kollokationsplan im Konkurse des **Carli-Bodmer, F. A.**, z. «Krone» in Ebnat, liegt vom 15. bis 25. Oktober l. J. bei genanntem Amte zur Einsicht auf.

**Canton de Vaud.** (Ko. 1478)  
*Office des faillites de Payerne.*

Ensuite d'une nouvelle production, l'état de collocation des créances de la faillite **Cosandey, Adolphe**, menuisier, à Treytorrens, a été rectifié. Les créanciers peuvent prendre connaissance de cette rectification à l'office des faillites, à Payerne, et les actions en opposition doivent être intentées dans les dix jours de la présente publication, soit jusqu'au 25 octobre 1892.

**Canton de Genève.** (Ko. 1486)  
*Office des faillites de Genève.*

Ensuite de nouvelles productions, les états de collocation des créances des faillites:

- 1° **Vivien, John**, représentant de commerce, à Genève, 3, Boulevard de Plainpalais,
- 2° **Gougé & Co**, négociants en vins et spiritueux, aux Pâquis-Genève, Rue Rothschild,
- 3° **Drago, Pierre**, marchand de vins, aux Pâquis-Genève, Rue du Prieuré, ont été rectifiés.

Les créanciers peuvent prendre connaissance de ces rectifications à l'office des faillites, à Genève, au palais de justice, 56, Place du Bourg-de-Four, et les actions en opposition doivent être intentées dans les dix jours de la présente publication, soit jusqu'au 25 octobre 1892.

**Vertheilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final.**

(Betreibungsgesetz Art. 263.) (Loi sur la poursuite, art. 263.)

**Canton de Berne.** (V. 1488)  
*Office des faillites de Porrentruy.*

Les créanciers de la faillite **Berçot, Edouard**, sont informés que le tableau de distribution des deniers et le compte final sont déposés jusqu'au 25 octobre 1892 à l'office des faillites de Porrentruy.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**

**Kanton Luzern.** (St. 1482)  
*Konkursamt Kriens und Malters, in Malters.*

In Konkursache des **Widmer, Jakob**, von Lindau (Kt. Zürich), gewes. Bäcker und Wirth, bei der Emmenbrücke zu Littau, werden **Donnerstag, den 20. Oktober** nächsthin, Nachmittags 3 Uhr, in der Wirthschaft «Pfisterhaus» bei der Emmenbrücke unter amtlicher Aufsicht gegen Baarzahlung öffentlich versteigert: Verschiedene dubiose Buchforderungen, zusammen im Betrage von ca. Fr. 1800.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**

(Betreibungsgesetz Art. 296 und 300.)

**Kanton Aargau.** (N.F.E.1468\*)  
*Konkursamt Veltheim.*

Durch Beschluss vom 30. September abhin hat das Bezirksgericht Brugg dem **Debrunner, Louis**, Fabrikant in Brugg, eine Nachlassstundung von zwei

Monaten bewilligt und zum Sachwalter den Konkursbeamten J. Salm, Bezirksrichter in Veltheim, ernannt.

Die Gläubiger des **Louis Debrunner** werden nun hiemit aufgefordert, ihre Forderungen binnen zwanzig Tagen (bis und mit 1. November) beim genannten Sachwalter anzumelden, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Im Weiterem werden die Gläubiger eingeladen, zur Berathung des Nachlassvertrages am **Montag, den 14. November nächsthin**, Nachmittags 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr, im Gerichtssaale zu Brugg sich einzufinden.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**

(Betreibungsgesetz Art. 304.)

(Loi sur la poursuite, art. 304.)

**Kanton Luzern.** (N. V. 1475)  
*Konkursamt Luzern.*

Die Verhandlung über den Nachlassvertrag des **Haverkamp, Clemens**, Schuhhandlung, Luzern, findet **Donnerstag, den 20. Oktober 1892**, Nachmittags 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr, auf dem Stadtgerichtshause zu Luzern, vor Gerichtsausschluss statt. Allfällige Einwendungen sind in dieser Verhandlung vorzubringen.

**Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.**

Durch Schlussnahme des Bezirksgerichts Frauenfeld d. d. 8. Oktober a. c., werden die allfälligen Inhaber nachstehender 3<sup>1</sup>/<sub>4</sub>prozentigen Obligationen der thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld hiemit aufgefordert, ihre Ansprachen innert der Frist von drei Monaten vom Datum der erstmaligen Publikation ab bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, widrigenfalls dieselben als entkräftet erklärt und durch neue ersetzt würden:

- a. Obligation Nr. 11,346 per Fr. 1000, d. d. 3. April 1877, lautend zu Gunsten von Elisabetha Hungerbühler in Hungerbühl-Salmsach.
- b. Obligation Nr. 13,614 per Fr. 1000, d. d. 14. November 1879, lautend zu Gunsten von Johs. Ackermann, Fabrikant in Hatsweil.
- c. Obligation Nr. 15,052 per Fr. 1000, d. d. 1. Juni 1882, lautend zu Gunsten von Catharina Dickenmann in Lantersweil.

Frauenfeld, den 10. Oktober 1892.  
 (W. 101<sup>1</sup>) **Bezirksgerichtskanzlei Frauenfeld.**

Durch Beschluss vom 1. d. Mts. hat das Obergericht den Talon zu der Nordostbahn-Aktie Nr. 58,536, d. d. 1. Januar 1860, nach erfolglosem Aufruf kraftlos erklärt.

Zürich, den 14. Oktober 1892.

Im Namen des Bezirksgerichtes II. Sektion,  
 Der Gerichtsschreiber:

(W. 104) **H. Schurter.**

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo**

1892. 8. Oktober. Die Firma **Louis Bleuler's Erben** in Laufen (S. H. A. B. vom 17. Januar 1883, pag. 29) ist erloschen; O. R. 902.

Der bisherige Inhaber des Geschäftes, Franz Wegenstein-Bleuler von Feuerthalen, in Neuhausen (Schaffhausen) führt dasselbe (Kunsthandlung, im Schloss Laufen) unter der neuen Firma **Wegenstein-Bleuler** in Laufen fort.

8. Oktober. Die Firma **H<sup>ch</sup> Huber** in Wädensweil (S. H. A. B. vom 16. Juli 1883, pag. 830) wird hiemit in Folge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

10. Oktober. Unter der Firma **Viehzuchtgenossenschaft Wehthal** hat sich mit Sitz in Schöfflisdorf am 17. Juli 1892 aus Landwirthen der Gemeinden des Wahlkreises Schöfflisdorf eine Genossenschaft gebildet, welche die Hebung der Fleckviehzucht durch Heranbildung eines rassereinen Zuchtviehstammes zum Zwecke hat. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin und der Austritt freiwillig durch schriftliche vierteljährliche Kündigung auf Schluss des Rechnungsjahres (31. August), Ausschluss und Hinterschied des Genossenschafters. Jeder derselben zeichnet per Stück Vieh mindestens einen Antheilschein von Fr. 40 und die Gebühren für Ein- und Austritte richten sich nach dem jeweiligen Stand des Genossenschaftsvermögens. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschalter ist ausgeschlossen und auch ein direkter Gewinn für dieselben nicht beabsichtigt. Ein Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Quästor und Heerdebuchführer, vertritt die Genossenschaft nach Aussen und es führen der Präsident oder der Vizepräsident je mit dem Aktuar zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist **Heinrich Harlachner** von und in Schöfflisdorf, Vizepräsident **Jean Merki** von und in Nieder-Steinmaur, Aktuar **Albert Hirt** von und in Dachsliern, Quästor **Conrad Moor** von und in Oberweningen und Heerdebuchführer **Heinrich Huber** von und in Regensberg.

10. Oktober. Inhaberin der Firma **C. Pignet-Geering** in Zürich ist Frau **Clara Pignet** geb. Geering von Chenit, Waadt, in Zürich. Bäckerei und Mehlhandlung; Kuttelgasse 15. Die Firma ertheilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin **Gustav Pignet**.

10. Oktober. Die Firma **Frau Frei-Hauenstein** in Riesbach (S. H. A. B. vom 19. Oktober 1887, pag. 806) hat ihr Domizil nach Wollishofen, Seestrasse 231, verlegt, wo auch die Inhaberin wohnt. Handel in Spezereiwaren und Mercerie.

10. Oktober. Die Firma **J. Grünenwald** in Aussersihl (S. H. A. B. vom 24. April 1883, pag. 461) ist in Folge Hinschiedes des Inhabers erloschen. O. R. 902.

10. Oktober. Der Verwaltungsrath der **Eidgenössischen Transport-Versicherungs-Gesellschaft** in Zürich (S. H. A. B. vom 18. Februar 1890, pag. 119) hat durch Beschluss vom 15. Juli 1892 an die bisherigen Kollektivprokuristen **Jakob Schärer** Einzelprokura und an **Carl Hintermeister** von Winterthur, in Hirslanden, Kollektivprokura ertheilt, welche Letzterer sie mit dem bisherigen Kollektivprokuristen je zu zweien ausüben wird.

10. Oktober. Inhaber der Firma **Fr. Toberer** in Fluntern ist **Karl Friedrich Toberer** von Grosssachsenheim, Württemberg, in Fluntern. Bäckerei und Konditorei. Zürichbergstrasse 19.

11. Oktober. Die Firma **E. Steffen** in Winterthur (S. H. A. B. vom 4. Juni 1892, pag. 519) ertheilt Prokura an **Carl Steffen**, Sohn, in Winterthur.

11. Oktober. Die Firma **C. Mayer** in Riesbach (S. H. A. B. vom 11. Nov. 1891, pag. 879) ertheilt Prokura an **Julius Blauw** von Saugau, Württemberg, in Riesbach.

11. Oktober. Die Firma **Gebrüder Baader** in Zürich, Wilhelm und Simon Baader (S. H. A. B. vom 4. Mai 1883, pag. 510), ist in Folge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven wird durch die bisherigen Gesellschafter gemeinsam durchgeführt.

### Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

#### Bureau Bern.

1892. 10. Oktober. Die Firma **Gab' Denéraz & C<sup>ie</sup>** in Bern (S. H. A. B. 1883, pag. 294) ist in Folge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober. Inhaber der Firma **F. G. Schüpbach** in Bern ist Friedrich Gottlieb Schüpbach von Schlosswyl, in Bern. Natur des Geschäftes: Weinhandlung. Lorrainestrasse 71.

#### Bureau Biel.

8. Oktober. Die Firma **Jules Kuchen** in Biel (S. H. A. B. Nr. 98 vom 1. Juni 1889, pag. 495) ist wegen Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Bureau Büren.

8. Oktober. Die Gebrüder Ernst und Emil Sahl von Wohlen, Müller in Rütli, haben unter der Firma **Gebr. Sahl** mit Sitz in Rütli eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. April 1892 ihren Anfang genommen hat. Natur des Geschäftes: Handelsmüllerei.

#### Bureau de Courtelary.

8. octobre. La raison **S. Clément et fils**, épicerie, mercerie, à St-Imier (F. o. s. du c. du 27 février 1883, page 198), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau).

12. Oktober. Die Firma **Simon Rüegsegger** in Röthenbach (S. H. A. B. Nr. 3, II, vom 15. Januar 1883, pag. 22) ist wegen Aufgabe des Geschäftes von Seite des Inhabers und Wegzuges desselben erloschen.

12. Oktober. Die Firma **Fr. Sehenk**, Wirth in der Oberey, Gemeinde Röthenbach (S. H. A. B. Nr. 14, II, vom 6. Februar 1883, pag. 103) ist wegen Aufgabe des Geschäftes von Seite des Inhabers erloschen.

#### Bureau Schlosswyl (Bezirk Konolfingen).

8. Oktober. Unter der Firma **Käsergenossenschaft Herbligen** mit Sitz in Herbligen hat sich unterm 10. Juni 1891 und 28. April 1892 eine Genossenschaft gebildet, welche den Erwerb des bereits vorhandenen Käserei-gebäudes nebst zugehörigen Gerätschaften, sowie die bestmögliche Verwerthung der verfügbaren Milch durch Gewinnung von Molkereiprodukten bezweckt. Mitglied der Genossenschaft ist, wer derselben bei der Gründung beigetreten ist, oder später durch die Hauptversammlung aufgenommen wird. Die Rechte und Verbindlichkeiten eines Mitgliedes gehen mit Veräusserung dessen Heimwesens an den Nachbarbesitzer oder an seine Erben über. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, Tod, Konkurs oder Ausschluss. Jeder Genossenschaftler hat wenigstens einen Stammantheilschein von Fr. 50 zu übernehmen, der verzinlich ist und ohne Zustimmung der Genossenschaft nicht veräussert werden darf. Den Genossenschaftlern wird die eingeliessene Milch nach Abzug der Unkosten bezahlt; ein weiterer Gewinn wird nicht beabsichtigt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen und ist die persönliche Haftbarkeit der Genossenschaftler ausgeschlossen. Organe der Genossenschaft sind die Hauptversammlung und ein Vorstand, bestehend aus Präsident, Kassier, zugleich Stellvertreter des Präsidenten, und einem Sekretär. Präsident und Sekretär führen kollektiv die verbindliche Unterschrift. Mit Amtsdauer bis 30. April 1894 sind gewählt als Präsident Ferdinand Scheidegger; als Kassier Friedr. Baumann; und als Sekretär Hans Baumann, alle in Herbligen.

#### Bureau de Porrentruy.

10. octobre. Le chef de la maison **Meyer Félix**, à Porrentruy, est Félix Meyer, originaire de Pleujouse, domicilié à Porrentruy. Genre de commerce: Marchand de bétail.

### Kanton Uri — Canton d'Uri — Cantone d'Uri

1892. 7. Oktober. Die Firma **Thalmann-Indergand** in Erstfeld (S. H. A. B. vom 24. Dezember 1883, pag. 990) ist in Folge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

### Kanton Schwyz — Canton de Schwyz — Cantone di Svitto

1892. 8. Oktober. Inhaber der Firma **Bernhard Diggelmann** in Steinen ist Bernhard Diggelmann von Zürich, wohnhaft in Zürich und Steinen. Natur des Geschäftes: Lagerhaus, Lagerung von Waaren für Rechnung Dritter.

11. Oktober. Die Firma **Martin Kälin** in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 403 vom 13. Juli 1883, pag. 823) ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen. Inhaber der Firma **J. Kaelin-Lienhardt** in Einsiedeln ist Joseph Kaelin-Lienhardt von und in Einsiedeln. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Martin Kälin übernommen. Natur des Geschäftes: Tuch- und Bettwarenhandlung.

11. Oktober. Der Verwaltungsrath der Aktiengesellschaft **Arther-Rigibahn-Gesellschaft** in Arth (S. H. A. B. Nr. 65 vom 9. April 1889, pag. 341) hat den 23. Juni 1892 den einzeln zur Firmazeichnung bevollmächtigten Präsidenten und Vizepräsidenten auf drei Jahre neugewählt. Präsident ist Hrch. Scholder in Zürich; Vizepräsident G. Bürgi von und in Arth.

### Kanton Glarus — Canton de Glaris — Cantone di Glarona

1892. 12. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Trümpp & Jenny** in Mitlödi (S. H. A. B. vom 31. März 1883, pag. 351; 12. Januar und 22. Dezember 1888, pag. 34 und 1004) löst sich mit dem 31. Dezember 1892 auf und es erlischt die Firma. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma Trümpp, Schäppi & C<sup>ie</sup>.

12. Oktober. Jacques de Bartholome Trümpp von Ennenda, in Mitlödi, Dr. Henry Schäppi von Thalweil (Kt. Zürich), in Mitlödi, und alt Rathsherr Daniel Jenny-Blumer von und in Ennenda, haben unter der Firma **Trümpp, Schäppi & C<sup>ie</sup>** in Mitlödi eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1893 ihren Anfang nimmt. Jacques de Bartholome Trümpp und Dr. Henry Schäppi sind unbeschränkt haftende Gesellschafter. Daniel Jenny-Blumer ist Kommanditär mit dem Betrage von Dreihunderttausend Franken (Fr. 300,000). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Trümpp & Jenny in Mitlödi. Natur des Geschäftes: Woll- und Baumwolldruckerei.

### Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo

#### Bureau de Bulle (district de la Gruyère).

1892. 7. octobre. Sous la dénomination de „L'Espérance“, société de chant de Vuadens, il a été constitué une société, dans le sens de l'art. 716 du

C. O., ayant pour but de fournir à l'église de cette paroisse un chœur bien organisé et de cultiver aussi la musique. Cette société a son siège à Vuadens et les statuts portent la date du 25 octobre 1886. Les organes de cette société sont: a. l'assemblée générale; b. le comité composé de cinq membres, nommés par l'assemblée générale pour le terme d'une année. Les apports des sociétaires consistent en une cotisation trimestrielle de cinquante centimes par membre. Le président et le secrétaire du comité ont la signature sociale; ils représentent et engagent valablement la société vis-à-vis des tiers par leur signature collective. Toute personne, qui en fait la demande, peut, après un mois d'épreuves et sur le préavis du directeur de chant, être admise dans la société, pourvu qu'elle ait les aptitudes suffisantes. L'on cesse de faire partie de la société: a. par la sortie volontaire; b. par l'exclusion, dans les cas des articles 10 et 14 des statuts. Toute personne qui sort ainsi volontairement de la société ou qui en est exclue est astreinte à payer une imposition de fr. 5. Les publications de cette société se font de vive-voix ou par lettres ou cartes remises au domicile de chaque sociétaire. Le capital social est formé du produit des cotisations trimestrielles, des amendes et des impositions. Les engagements de la société sont uniquement garantis par les biens qu'elle possède et les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité. Président du comité est M. Emile Ploncherel, instituteur; secrétaire M. Jules Moret, tous deux à Vuadens.

7. octobre. Sous la dénomination **Société St Joseph**, il a été fondé une société, dans le sens de l'article 716 du C. O., laquelle a pour but de recueillir et d'administrer les fonds nécessaires, pour assurer le paiement de la pension aux enfants pauvres de l'institut des sourds-muets à Gruyères. Le siège de cette société est à Gruyères et les statuts dûment signés par les membres de la société portent la date du 8 septembre 1891. La société se compose actuellement de seize membres, à savoir: deux représentants par chacun des sept districts du canton de Fribourg, un membre nommé par l'évêque du diocèse et un représentant du conseil d'état. Les autres cantons de la suisse romande qui allouent des subsides en faveur de la société auront le droit de s'y faire représenter par deux membres. Les membres de la société choisissent parmi eux une commission administrative de quatre membres nommés pour cinq ans. Le président et le secrétaire de cette commission ont la signature sociale; ils représentent et engagent la société vis-à-vis des tiers par leur signature collective. Les apports des sociétaires consistent en cotisations annuelles dont le chiffre est fixé par l'assemblée générale. Les engagements de la société sont uniquement garantis par le capital social et les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les droits et les obligations des sociétaires sont éteints: a. par le décès; b. par la sortie; c. par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale. Les parts au fonds social sont inaliénables et ne peuvent être transmises par voie successorale. En cas de sortie ou d'exclusion, aucun membre ne peut prétendre à une partie quelconque de la fortune sociale. Les fonds de la société sont affectés exclusivement à l'institut des sourds-muets, fondé à Gruyères par les sœurs Théodosiennes d'Ingenbohl. En cas de dissolution de la société, tout l'avoir social reviendra à l'évêque du diocèse de Lausanne et Genève, à charge de l'employer au même but ou à une destination analogue. Président du comité est M. L. Castella, curé à Gruyères, et secrétaire M. P. Jonneret, aumônier, à Gruyères.

#### Bureau de Fribourg.

8. octobre. La raison **F. Anthoioz**, à Fribourg (F. o. s. du c. du 24 mars 1883, page 312), a cessé d'exister ensuite du décès de son chef.

Le chef de la maison **E. Anthoioz**, à Fribourg, est Edouard Anthoioz de Fribourg, y domicilié. Le titulaire reprend l'actif et le passif de la maison F. Anthoioz et continue le même genre de commerce, soit: Manufacture de sacs en papier et papiers en tous genres. Bureau: 161, Place Notre-Dame.

#### Bureau de Morat (district du Lac).

11. octobre. Le chef de la raison individuelle **Pellet Samuel junior**, à Morat (F. o. s. du c. du 13 juin 1885, n° 61, page 408), transforme sa raison en **St Pellet, jeune**, au dit lieu.

### Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

#### Bureau Balsthal.

1892. 8. Oktober. Robert Bareiss in Balsthal ist mit dem 20. März 1892 als Präsident der Aktiengesellschaft unter der Firma **Badanstalt Balsthal** mit Sitz in Balsthal (S. H. A. B. Nr. 214 vom 3. November 1891, pag. 868) ausgetreten; an seiner Stelle ist von der Generalversammlung der Aktionäre unterm 20. März 1892 gewählt worden: Hermann Bareiss, Direktor, in Balsthal.

#### Bureau Dorneck.

8. Oktober. Inhaber der Firma **Theodor Trösch** in Seewen ist Theodor Trösch von und wohnhaft in Seewen. Natur des Geschäftes: Bettwarenen-, Ellenwarenen-, Schuh- und Spezereihandlung.

#### Konkursamt Lebern, in Solothurn.

8. Oktober. Der Inhaber der Firma **A. Greder & C<sup>ie</sup>** in Selzach (S. H. A. B. vom 17. Januar 1883, pag. 30), nämlich Adolf Schläfli von und in Selzach, ändert im Hinblick auf O. R. 902 seine Firma ab in **A. Schläfli**. Zugleich wird die an Adolf Schaad von und in Selzach ertheilte Procura (S. H. A. B. vom 17. Februar 1890, pag. 138) zurückgezogen. Dagegen erhält Kollektivprokura mit Johann Heimgartner von Baselaugst, in Selzach, Josef Luterbacher von Steinhof, wohnhaft in Selzach.

#### Bureau Stadt Solothurn.

8. Oktober. Die Firma **Bausteinfabrik Solothurn** (S. H. A. B. Nr. 28 vom 28. Februar 1883, pag. 208) deren Inhaber Johannes Spielmann von Messen, in Solothurn, ist, ändert solche ab in **J. Spielmann, Bausteinfabrik Solothurn**.

8. Oktober. Die Firma **E. Amiet-Bär** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 67 vom 9. Mai 1883, pag. 537) deren Inhaber Ignaz Josef Amiet-Bär von und in Solothurn ist, ändert solche ab in **Amiet-Bär** in Solothurn.

### Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1892. 10. Oktober. Inhaberin der Firma **E. Blaser Basler Journal-Lesezirkel** in Basel ist Eva Elisabeth Blaser von Trubschachen (Bern), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Buchhandel und jeilweise Ausgabe von Journalen sammt Inseratenbeilage. Geschäftslokal: Kohlenberg 7.

10. Oktober. Die Firma **J. Allenspach** in Basel (S. H. A. B. Nr. 94 vom 16. April 1892, pag. 374) ist in Folge Wegzuges der Inhaberin erloschen.

10. Oktober. Aus dem Verwaltungsrathe der Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweiz. Verlagsdruckerei** in Basel (S. H. A. B. Nr. 27 vom 7. Februar 1891, pag. 106) sind Heinrich Schmitt und August Schmid ausgeschieden und somit deren Unterschriften als Delegirte erloschen. Als Delegirte wurden bestimmt: Friedrich Waldner von und in Basel, Carl Pfaltz von Darmstadt, wohnhaft in Basel, und Wilhelm Fleck von Fulda, wohnhaft in Binningen bei Basel. Dieselben führen kollektiv zu je zweien unter sich oder mit dem andern Delegirten, Georg Böhm, die rechtsverbindliche Unterschrift.

**Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino**

*Ufficio di Biasca.*

1892. 10 octobre. Rossetti Massimo fu Giudice Giuseppe Antonio, di Biasca, suo domicilio, è il proprietario della **Farmacia Rossetti**, in Biasca.

*Ufficio di Locarno.*

8 octobre. Proprietario della ditta **Giuseppe Dughi**, in Gordola, è Giuseppe Dughi di Domenico, da Frasco, domiciliato in Gordola. Ditta incominciata al 1° gennajo 1890. Genere di commercio: Stoffe, commestibili e vari generi.

**Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud**

*Bureau d'Aigle.*

1892. 8 octobre. Henri fils de Marc Glaisette allié Ormond de Ste-Croix, domicilié à Ollon, fait inscrire qu'il est le chef de la maison **H. Glaisette-Ormond**, à Ollon et Villars. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, parfumerie, sucres, chaussures, bonneterie, tabacs et cigares, articles de bazar. Bureau et magasin: A Ollon, Cotterd, et en été à Villars, près de l'hôtel du Grand-Muveran.

8 octobre. La raison **Ph. Dufresne-Vallotton**, à Villeneuve (F. o. s. du c. du 9 avril 1883, page 394), est éteinte ensuite de faillite du titulaire, prononcée le 5 septembre 1892 par le président du tribunal d'Aigle et confirmée par arrêt du tribunal cantonal du 27 dit.

*Bureau de Cossonay.*

8 octobre. La raison **Albert Huber**, à La Sarraz (F. o. s. du c. du 4 avril 1883, page 370), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

8 octobre. La raison **Adèle Porchet**, à Bournens, inscrite le 28 mars 1883 (F. o. s. du c. du 28 avril 1883), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

*Bureau de Lausanne.*

8 octobre. Marc Denis d'Aclens, domicilié à Lausanne, chef de la maison **Lingerie de Mauborget**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 mars 1883, page 307), prend pour nouvelle raison **M. Denis Lingerie de Mauborget**, à Lausanne.

8 octobre. Le chef de la maison **C. Eberhardt**, à Lausanne, est Christian Eberhardt de Gurtenen (Berne), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Cordonnerie et chaussures. Magasin et atelier: 32, Rue de Bourg et boulevard de Grancy.

*Bureau d'Orbe.*

8 octobre. Désiré Roussellet et Emile Roussellet fils de Joseph, originaires de Champagnole (France), domiciliés à Ladernier rière Vallorbes, ont constitué à Ladernier rière Vallorbes une société en nom collectif, sous la raison **Roussellet frères**, société qui a commencé le 1er septembre dernier. Genre de commerce: Achat et vente de bois, sciage.

**Kanton Neuenburg — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel**

*Bureau de La Chaux-de-Fonds.*

1892. 8 octobre. La raison **Jules Aubert**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 14 avril 1892, no 92, page 367), est radiée à la demande du titulaire.

8 octobre. Le **Syndicat des patrons boulangers & confiseurs**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 15 novembre 1888, no 122, page 912), a, dans son assemblée générale du 2 février 1892, approuvé les statuts révisés lesquels abrogent ceux adoptés le 26 octobre 1888. Les nouveaux statuts reconstituent l'association sur les bases suivantes: Sous la même raison sociale «Syndicat des patrons boulangers et confiseurs», l'association dont le siège reste à La Chaux-de-Fonds a pour but de fixer le prix du pain, de veiller à l'exécution des contrats d'apprentissage, de traiter la question du crédit du pain et toutes autres questions intéressant la bonne marche de la boulangerie à La Chaux-de-Fonds. Est admis dans l'association le patron boulanger ou patron confiseur; toute démission doit être adressée par écrit au comité, elle n'est accordée qu'un an après; la finance de sortie est de fr. 100 (cent francs). La mise d'entrée est fixée à cinq francs, la cotisation annuelle à douze francs. Organes de l'association: L'assemblée générale, le comité, la commission d'examen des apprentis, les vérificateurs de comptes. Les membres du bureau du comité, président, secrétaire et caissier représentent ensemble l'association et l'obligent par leurs signatures collectives. Le président est M. Charles-François Redard; le secrétaire Charles Hénotelle; et le caissier Alcide Roulet, les trois domiciliés à La Chaux-de-Fonds. Les sociétaires ne sont pas personnellement responsables des engagements de l'association lesquels sont garantis uniquement par l'avoir social.

*Bureau de Neuchâtel.*

8 octobre. La société en nom collectif actuelle **Borel et Cie**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 26 janvier 1891, page 63), est dissoute ensuite de son expiration.

Edgar Borel et Dame veuve Marie Borel, née Loen, de Couvet et Neuchâtel, ont constitué à Neuchâtel, sous la raison sociale **Borel et Cie**, une société en nom collectif commençant dès son inscription au registre du commerce. La nouvelle maison Borel et Cie reprend l'actif et le passif de l'ancienne maison. Edgar Borel aura seul la signature sociale.

8 octobre. La raison **P. Chausse-Gaille**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 5 mai 1892, page 435), est radiée ensuite de cessation de commerce.

8 octobre. Le chef de la maison **R. Heller**, à Neuchâtel, est Roman Heller de Willisau (Lucerne), domicilié à Neuchâtel. Genre de commerce: Ferblantier-lampiste. Bureaux: 30, Rue du Seyon.

Eidg. Amt für geistiges Eigenthum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

**Marken. — Marques.**

**Eintragungen. — Enregistrements.**

12. Oktober 1892, 3 Uhr Nachmittags.

No 6034.

**H. Keller, Apotheker,**

Bern (Schweiz).



**Pharmaceutische und chemische Spezialitäten eigener Komposition.**

13 octobre 1892, 4 heures après-midi.

No 6035.

**Sandoz & Breitmeyer, successeurs de J<sup>e</sup> Calame-Robert,**  
fabricants et négociants,

Chaux-de-Fonds (Suisse).

**LÉONINE**

**Mouvements, boîtes, cuvettes, cadrans et étuis de montres.**

Einfuhr in den freien Verkehr. — Importation dans la circulation libre.

Statistik- nummer No de la statistique	Gattung der Waare Désignation des articles	Einfuhr im September Importation en septembre	
		1891	1892
		q	q
365	{ Petroleum, roh, und Petroleumdestillate . . . . . } { <i>Pétrole, brut, et produits de la distillation du pétrole</i> }	33,221	51,345
367	Schweineschmalz — <i>Saindoux</i> . . . . .	2,166	2,158
404	Weizen — <i>Froment</i> . . . . .	386,143	325,275
406	Hafer — <i>Avoine</i> . . . . .	36,887	42,004
407	Gerste — <i>Orge</i> . . . . .	16,442	5,443
409	Mais — <i>Mais</i> . . . . .	21,227	20,420
415	Graupe, Gries, Grütze — <i>Gruau, semoule</i> . . . . .	15,514	11,059
416 b	Mehl — <i>Farine</i> . . . . .	17,891	26,617
423	Kaffee, roher — <i>Café brut</i> . . . . .	5,979	6,291
441	Rohtabak — <i>Tabac brut</i> . . . . .	2,830	2,901
447	{ Roh-, Krystall-, Stampf- (Pilé-) und Abfallzucker } { <i>Sucre brut ou cristallisé, pilé, déchets</i> }	27,658	33,386
448	{ Zucker in Hüten, Platten, Blöcken } { <i>Sucre en pains, plaques, blocs</i> }	9,060	8,425
449	{ Zucker geschnitten oder fein gepulvert } { <i>Sucre coupé ou en poudre fine</i> }	1,585	2,600
455	Wein in Fässern — <i>Vins en fûts</i> . . . . .	60,589	69,199

**Tableau comparatif des poinçonnements effectués et des essais faits par les bureaux de contrôle des ouvrages d'or et d'argent pendant le 3<sup>me</sup> trimestre de chacune des années 1891 et 1892.**

Bureaux	Boîtes de montres poinçonnées						Boîtes payant double taxe, et boîtes refusées au poinçonnement		Objets de bijouterie et d'orfèvrerie poinçonnés				Essais de lingots d'or et d'argent						
	Boîtes d'or		Boîtes d'argent		Total des boîtes		1891	1892	1891		1892		1891		1892				
	Pièces	1891	Pièces	1892	Pièces	%			Pièces	%	Pièces	%	Pièces	%	Nombre	%	Nombre	%	
1. Bienne . . . . .	2,493	2,635	97,647	94,230	100,140	17,7	96,865	17,9	474	317	1,091	13,4	1,759	20,0	510	13,9	536	15,2	
2. Chaux-de-Fonds . . . . .	75,676	70,405	10,413	8,211	86,089	15,2	78,616	14,6	259	282	154	1,9	185	2,1	1,943	53,2	1,955	55,3	
3. Fleurier . . . . .	1,698	1,675	15,187	23,661	16,830	3,0	25,336	4,7	30	174	—	—	—	—	179	4,9	158	4,4	
4. Genève . . . . .	5,761	5,304	9,708	13,539	15,469	2,7	18,843	3,5	146	2	1,668	20,4	1,746	19,8	43	1,2	35	1,0	
5. Granges(Soleure) . . . . .	212	232	42,453	46,828	42,665	7,6	47,060	8,7	120	36	—	—	—	—	184	5,0	161	4,5	
6. Locle . . . . .	17,227	17,735	13,886	9,564	30,613	5,4	27,299	5,0	62	42	28	0,3	—	—	145	4,0	170	4,8	
7. Neuchâtel . . . . .	—	—	5,289	2,462	5,289	0,9	2,462	0,5	—	—	36	0,4	63	0,7	97	2,6	45	1,3	
8. Noirmont . . . . .	3,491	3,232	26,267	22,213	29,758	5,3	25,445	4,7	144	48	—	—	—	—	79	2,1	66	1,9	
9. Porrentruy . . . . .	—	—	76,750	56,080	76,750	13,6	56,080	10,4	290	—	—	—	—	—	123	3,4	106	3,0	
10. St-Imier . . . . .	758	456	56,581	45,237	57,339	10,2	45,693	8,5	212	88	—	—	—	—	136	3,7	139	3,9	
11. Schaffhouse . . . . .	376	333	13,321	13,321	13,697	2,4	13,654	2,5	42	42	5,192	63,6	5,050	57,4	84	2,3	40	1,1	
12. Tramelan . . . . .	4,633	4,370	85,179	98,348	89,812	16,0	102,718	19,0	260	262	—	—	—	—	136	3,7	128	3,6	
Total . . . . .	112,320	106,377	452,131	433,694	564,451	100	540,071	100	1,997	1,293	8,169	100	8,803	100	3,659	100	3,539	100	
Plus 1892 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Moins 1892 . . . . .	—	5,943	—	18,437	—	—	24,380	—	4,8	704	—	—	—	—	—	—	—	120	3,3

Berne, le 12 octobre 1892.

Département fédéral des affaires étrangères,  
Bureau fédéral des matières d'or et d'argent t.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Zollwesen. — Douanes.

Frankreich. Die französische Zollverwaltung betrachtet als Teppiche nur solche Gewebe, welche zu Bodenteppichen geeignet sind. Die bedruckten oder unbedruckten Wollengewebe, welche als Möbelstoffe oder als Tischteppiche verwendet werden, fallen, je nach ihrer Beschaffenheit, unter die Klasse «Wollengewebe». Es werden demgemäß die sammetartig gewobenen feinen Moquettestoffe, welche zum Ueberziehen von Möbeln, zur Anfertigung von Tischteppichen oder zu andern ähnlichem Gebrauche bestimmt sein können, als Möbelstoffe aus Wollensammet (Tarifnummer 454) behandelt und zwar auch dann, wenn die Exporteure behaupten, dass dieselben als Bodenteppiche verwendet werden sollen.

Konsulatswesen. — Consulsats.

Zum schweizerischen Vizekonsul in Montreal wurde vom Bundesrathe am 14. d. M. gewählt Herr Eduard Sandreuter von Basel. Gleichzeitig ist dem Herrn Karl August Vortriede das Exequatur als Konsul der Vereinigten Staaten Amerikas in Horgen, und Herrn Dr. Emil J. Constam das Exequatur als Vizekonsul der Vereinigten Staaten Amerikas in Zürich erteilt worden.

En date du 14 de ce mois, le conseil fédéral a nommé M. Edouard Sandreuter comme vice-consul suisse à Montréal. Dans sa séance du même jour, il a accordé l'exequatur à M. Charles-Auguste Vortriede, de l'Etat d'Ohio, comme consul des Etats-Unis d'Amérique à Horgen (Zurich), en remplacement de M. Lyell-F. Adams, décédé, et à M. le Dr Emile-J. Constam, de New-York, comme vice-consul de ce même Etat en résidence à Zurich, en remplacement de M. Ed. v. Orelli, démissionnaire.

Verschiedenes. — Divers.

Verkehr mit Algerien. Behufs Verhütung der Einschleppung der Cholera in Algerien sind unseres Wissens bis heute folgende Massnahmen getroffen worden:

- 1) Gänzlich verboten ist die Einfuhr von Lumpen, Bettdecken und Wolle aus Belgien, Deutschland und Russland.
2) Nur unter Vorbehalt der Genehmigung seitens des Sanitätsrathes können eingeführt werden: dieselben Gegenstände, wenn sie von Havre kommen.
3) Nach vorangegangener Desinfektion wird die Einfuhr gestattet: für alle andern Waaren, welche aus Belgien, Deutschland und Russland stammen, wenn während der Ueberfahrt kein Fall von Cholera konstatiert worden ist. Die Passagiere, sowie die gebrauchte Wäsche unterliegen ebenfalls der Desinfektion.
4) Es haben eine Quarantäne von drei bis höchstens zehn Tage durchzumachen: diejenigen Schiffe, auf welchen Fälle von Cholera oder verdächtige Fälle konstatiert worden sind.

Hinsichtlich der von Marseille kommenden Schiffe sind noch keinerlei Massnahmen getroffen worden, ausser dass die Passagiere, die gebrauchte Wäsche und solche Artikel, welche zur Verbreitung dieser Krankheit geeignet sind, vor der Ausschiffung desinfiziert werden. Es unterliegt indessen keinem Zweifel, dass, wenn die neuesten Nachrichten, welche mehrere verdächtige Fälle in Marseille melden, sich bestätigen, unverzüglich energischere Vorkehrungen getroffen werden.

Schweizerischer Handels- und Industrie-Verein. (Mitgetheilt vom Vorort.) Am 8. Oktober 1892 trat in Zürich, unter dem Vorsitz von Herrn Nationalrath C. Cramer-Frey, die Schweizerische Handelskammer zum neunzehnten Male zusammen, um in mehrstündiger Sitzung den bundesrätlichen Entwurf zu einem neuen Zollgesetz durchzuberathen.

Ihre Beschlüsse, bestehend in einer Reihe von Vorschlägen zur Abänderung einzelner Artikel dieses Entwurfes, werden den Kommissionen der eidgenössischen Rätthe, bei denen er gegenwärtig in Behandlung liegt, zur Berücksichtigung empfohlen werden.

Einige jener Vorschläge dürften indessen auch weitere Kreise interessiren. Vor allem wird das bei demjenigen zutreffen, welcher den Veredlungsverkehr betrifft. Die Handelskammer empfiehlt den diesen Verkehr normirenden Art. 5

Dieser Artikel lautet: „Die Zollbehörde kann für solche Erzeugnisse, welche zu weiterer Bearbeitung (Veredlung) oder zur Reparatur aus dem Auslande vorübergehend in die Schweiz eingeführt oder aus der Schweiz nach dem Auslande gesandt werden, weitere Ausnahmen im Sinne der Zollermässigung oder der gänzlichen Zollbefreiung bewilligen, sofern dadurch keine Interessen der schweizerischen Industrie benachtheiligt werden und die wesentliche Beschaffenheit, sowie die Benennung der Waare durch die Bearbeitung (Veredlung) nicht verändert wird. Die Frist für Wiederausfuhr bezw. Wiedereinfuhr im Veredlungsverkehr darf die Dauer eines Jahres nicht übersteigen.“

Entscheidungen über Zollermässigungen oder Zollbefreiungen gehen grundsätzlich vom Bundesrathe aus, welcher auch die nähern Bestimmungen über den Veredlungsverkehr überhaupt erlassen wird.“

Bei Wiedergabe von Mittheilungen beliebe man die Quelle anzugeben.

des Entwurfes wie folgt abzuändern: «Der Bundesrath wird, wenn besondere Interessen der schweizerischen Industrie es erfordern, weitere Ausnahmen im Sinne der Zollermässigung oder der gänzlichen Zollbefreiung für solche Erzeugnisse bewilligen, welche zu weiterer Bearbeitung (Veredlung) oder zur Reparatur aus dem Auslande vorübergehend in die Schweiz eingeführt oder aus der Schweiz nach dem Auslande gesandt werden. Die Frist für Wiedereinfuhr bezw. Wiedereinfuhr im Veredlungsverkehr soll mindestens 9 Monate betragen, darf jedoch die Dauer eines Jahres nicht übersteigen. Diese Bewilligungen unterliegen einer periodischen Nachprüfung.» — Die Errichtung von Zollämtern im Innern der Schweiz soll nach dem Entwurf an die Bedingung geknüpft werden, dass von den betreffenden Interessenten ein Beitrag an die Kosten sowohl des Zolldienstes als der erforderlichen Lokalitäten geleistet werde. Die Handelskammer beantragt, von einem Beitrag an die Kosten des Zolldienstes abzusehen. — Zur Schlichtung von Zollansprüchen hat sie sich im Grundsatz für das Institut einer Sachverständigen-Kommission ausgesprochen, die neben Bundesrath, Zolldepartement und Oberzolldirektion als ein weiteres Organ der Zollverwaltung zu fungiren hätte. — Im Kapitel «Zollübertretung und ihre Bestrafung» verwendet sich die Handelskammer dafür, dass das Maximum der Busse für eine erstmalige Uebertretung auf den zehnfachen statt auf den zwanzigfachen Betrag des umgangenen Zolles angesetzt werde.

Ein zweites Traktandum, die Besprechung verschiedener Fragen der Arbeitergesetzgebung (Motion Comtesse; Einführung des zehnstündigen Normalarbeitestages; Verbot der Beschäftigung verheiratheter Frauen in den Fabriken etc.) konnte aus Mangel an Zeit in dieser Sitzung nicht mehr erledigt werden. Zu seiner Berathung wird sich die Handelskammer gegen Ende des laufenden Monats abermals sammeln.

Traffic avec l'Algérie. Nous indiquons ci-dessous les mesures qui, à notre connaissance, ont été prises jusqu'à ce jour, pour empêcher l'introduction du choléra en Algérie:

- 1° Sont absolument prohibés: les chiffons, drilles, couvertures et laines provenant de Belgique, Allemagne ou Russie.
2° Sont admis seulement sous bénéfice d'autorisation du conseil sanitaire: les mêmes articles en provenance du Havre.
3° Sont admis après désinfection: tous les autres articles provenant de Belgique, Allemagne et Russie si aucun cas de choléra n'a été constaté pendant la traversée. Les passagers et le linge usagé sont également soumis à la désinfection.
4° Sont astreints à une quarantaine de 3 à 10 jours au maximum: les navires sur lesquels auraient été constatés des cas de choléra ou des cas suspects.

Aucune mesure n'a encore été prise à l'égard des navires provenant de Marseille, sauf que les passagers, le linge usagé et les articles jugés propres à favoriser la propagation du fléau, sont désinfectés avant le débarquement.

Cependant, si les dernières nouvelles qui annoncent plusieurs cas suspects à Marseille se confirment, il est certain que des mesures plus énergiques seront prises immédiatement.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Table with 4 columns: Bank Name, Date, and two financial metrics. Includes Deutsche Reichsbank and Banque de France.

Table with 4 columns: Bank Name, Date, and two financial metrics. Includes Banca nazionale nel regno d'Italia and Niederländische Bank.

Table with 4 columns: Bank Name, Date, and two financial metrics. Includes Banca nazionale nel regno d'Italia and Niederländische Bank.

Table with 4 columns: Bank Name, Date, and two financial metrics. Includes Banca nazionale nel regno d'Italia and Niederländische Bank.

Télégrammes.

13 octobre. Le câble Jamaïque-Colon est interrompu.

En reproduisant des communications, on est prié d'en indiquer la source.

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre der Sihlthalbahn, Freitag, den 28. Oktober 1892, Vormittags 10 Uhr, auf der Waag.

Traktanden:

- 1) Abnahme der Baurechnung pro 1891.
2) Antrag des Verwaltungsrathes betr. Beschaffung weiterer Geldmittel.
3) Vornahme der in § 23 der Statuten vorgesehene Erneuerungswahlen.
Die Stimmkarten können vor Beginn der Verhandlungen im Sitzungslokale gegen Ausweis über den Aktienbesitz in Empfang genommen werden.

Zürich, den 13. Oktober 1892. (OF 4588)

Namens des Verwaltungsrathes der Sihlthalbahn-Gesellschaft,

Der Präsident: Der Sekretär: Wirz. Bucher.

(601\*)

Maschinenbau-Gesellschaft Basel.

Die Herren Aktionäre werden hiemit eingeladen zur

IV. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 29. Oktober 1892, Vormittags 10 Uhr, im Lokale der Gesellschaft, Hochstrasse 34.

Traktanden:

- 1) Genehmigung der Jahresrechnung pro 1891/1892.
2) Neuwahlen für zwei im Austritt befindliche Mitglieder des Verwaltungsrathes.
3) Wahl der Kontrollstelle.
Um an der Generalversammlung theilzunehmen haben die Aktionäre ihre Titel wenigstens drei Tage vor dem Versammlungstage bei der Gesellschaftskasse zu hinterlegen. Sie erhalten dagegen eine Zutrittskarte, welche auf den Namen lautet.

Basel, den 12. Oktober 1892.

Der Verwaltungsrath. (494\*)

# Gotthardbahn.

Auslosung von 4 % Obligationen, rückzahlbar am 31. Dezember 1892.

Bei der am 1. d. M. nach Massgabe der Bedingungen des 4 % Anleihe von 100 Millionen Franken, d. d. 1. Januar 1884, in Gegenwart eines beeidigten Beamten vorgenommenen neunten Auslosung sind folgende Obligationen-Nummern gezogen worden:

## 120 Obligationen Lit. A von Fr. 500.

Nr. 17761—17780, 39561—39580, 44681—44700, 45321—45340, 63861—63880, 69521—69540.

## 100 Obligationen Lit. B von Fr. 1000.

Nr. 2161—2170, 7221—7230, 41021—41030, 45151—45160, 29331—29340, 29671—29680, 42451—42460, 51151—51160, 57001—57010, 58821—58830.

Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt zu ihrem Nennwerthe kostenfrei gegen Einlieferung der Titel und der nicht verfallenen Zinscoupons Nr. 19 und 20 sammt Talons vom 31. Dezember 1892 ab:

In der Schweiz: Ausser bei der Hauptkasse der Gesellschaft in Luzern bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich; bei dem Basler Bankverein und den Bankhäusern Zahn & C<sup>ie</sup> und von Speyr & C<sup>ie</sup> in Basel; bei der Aargauischen Bank in Aarau; bei der Kantonalbank von Bern in Bern; bei dem Bankhause Pury & C<sup>ie</sup> in Neuenburg; bei dem Bankhause Lombard Odier & C<sup>ie</sup> in Genf; bei der Tessiner Kantonalbank in Bellinzona und bei der Bank der Italienischen Schweiz in Lugano.

In Deutschland (in Mark zum Tageskurse der Schweizerfranken, jedoch nicht unter 80 Mark für 100 Franken): Bei der Direktion der Discontogesellschaft und dem Bankhause S. Bleichröder in Berlin; bei dem Bankhause M. A. von Rothschild & Söhne, der Filiale der Bank für Handel und Industrie und der Deutschen Effekten- und Wechselbank in Frankfurt a/M.; bei dem Bankhause Sal. Oppenheim jun. & C<sup>ie</sup> und dem A. Schaaffhausen'schen Bankverein in Köln.

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem 31. Dezember 1892 auf.

Luzern, den 4. Oktober 1892.

(495<sup>3</sup>) Die Direktion der Gotthardbahn.

# Gerberei Brombach.

## Ordentliche Generalversammlung.

Die Aktionäre der Gerberei Brombach werden hiermit zur diesjährigen ordentlichen Generalversammlung auf

Montag, den 31. Oktober 1892, Nachmittags 5 Uhr,  
in den Rosshof (Nadelberg 20) Basel

ergebenst eingeladen.

Basel,  
Brombach, } den 12. Oktober 1892.

Namens des Verwaltungsrathes,  
Der Präsident:

(497) Vicens von Salis-Kern.

# Basler Gesellschaft für Cellulose-Fabrikation.

Die Herren Aktionäre werden hiemit eingeladen zur

## ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 28. Oktober 1892, Nachmittags 3 Uhr,  
im Lokale des Tit. Basler Bankverein, Basel.

### Traktanden:

- 1) Verlesen des Protokolls der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Juni a. c.
- 2) Verlesen des Direktionsberichtes und Vorlage der Bilanz.
- 3) Abnahme bezw. Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz (§ 16 a der Statuten).
- 4) Wahl sämtlicher Mitglieder des Verwaltungsrathes (§ 16 b und § 19 der Statuten).
- 5) Wahl der Kontrollstelle (§ 16 c und § 28 der Statuten).
- 6) Beschlussnahme über freiwillige Liquidation (§ 16 h eventuell § 16 i der Statuten).

Die Rechnungen und Berichte sind vom 14. Oktober an zur Einsicht der Herren Aktionäre an der Kassa des Tit. Basler Bankvereins aufgelegt. Die speziellen Einladungen (Chargé § 14 der Statuten) dienen als Zutrittskarten im Sinne des § 10 unserer Statuten.

Der Verwaltungsrath  
der Basler Gesellschaft für Cellulose-Fabrikation.

(496<sup>2</sup>)

## A vendre:

(499<sup>2</sup>) Le brevet suisse N° 1593  
pour

appareil photographique automatique perfectionné,

fonctionnant par l'introduction d'une pièce de monnaie — ou une licence d'exploitation dudit.

Adresser les offres à M. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, à Genève, 12, B<sup>4</sup> James-Fazy. (H 7981 X)

## Fabrikation und Spezialität.

Coupir- und Plombirzangen, Plomben, Perforirmaschinen, Bilettdatumpressen, Numeroteurs, Siegel-, Datum- und Firmastempel, Brenneisen, Waggonschlüssel, Firmenschilder (Affichen), Hydranten- und Strassentafeln, Hausnummern, Kilometer-, Hektometer- und Gradiententafeln mit massiver, erhabener Schrift, gegossen, emaillirt oder gepresst. — Diplom Zürich 1883, Medaille Paris 1889. H. Isler, mechanische Werkstätte und Gravieranstalt, Winterthur. (489<sup>12</sup>)

# Fabrique d'Horlogerie Seeland.

Réunion des actionnaires

en  
**assemblée générale ordinaire,**  
le 22 octobre 1892, à 2 heures p. m.,  
au Café de la Poste, à Madretsch.

### TRACTANDA:

- 1° Rapport annuel du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Ratification des comptes au 30 juin 1892.
- 4° Nomination de deux contrôleurs.
- 5° Imprévu.

A partir du 15 octobre 1892, les comptes annuels et la balance, de même que le rapport des contrôleurs, sont à la disposition de MM. les actionnaires, au bureau de la fabrique, à Madretsch.

**Assemblée générale extraordinaire,**  
même jour, même local, à 4 heures p. m.

### TRACTANDA:

- 1° Revision des statuts.
- 2° Imprévu.

Les cartes de légitimation pour les assemblées générales, ordinaire et extraordinaire, seront distribuées le même jour d'assemblée contre présentation des titres provisoires. Les absents ne peuvent être représentés que par des actionnaires.

Madretsch, le 13 octobre 1892.

Au nom du conseil d'administration.

Le président:

(498)

L. Girardin-Bourgeois.

# Assemblée générale extraordinaire de „LA SUISSE“,

(500<sup>2</sup>) agence de publicité,

qui aura lieu le samedi, 29 octobre 1892, à 6 heures du soir, au siège social,  
4, Rue des Terreaux du Temple, à Genève.

- 1° Ratification de trois actes de vente pour publications diverses.
- 2° Ratification d'un acte de société entre « La Suisse » et M. Koch.
- 3° Augmentation du capital social qui sera porté de fr. 40,000 à fr. 48,000.
- 4° Nomination éventuelle d'un contrôleur. (H 7982 X)

Genève, le 11 octobre 1892.

(Sig.) Compagnon.

## Assemblée générale extraordinaire des

# Actionnaires du Comptoir d'escompte du Jura, à Delémont,

le vendredi, 21 octobre 1892, à 2 heures de l'après-midi, au local de la Banque.

### Tractanda:

- 1° Délibérer sur une demande de la Banque fédérale, principale intéressée, tendant à examiner l'opportunité de la liquidation de la Société. Eventuellement:
- 2° Revision des statuts.

Messieurs les actionnaires qui veulent prendre part à l'assemblée, doivent déposer leurs titres jusqu'au 20 octobre 1892, à 6 heures du soir, à la caisse du Comptoir d'escompte du Jura, pour recevoir en échange des cartes d'admission nominatives.

Delémont, le 10 octobre 1892.

Au nom du conseil d'administration du Comptoir d'escompte du Jura:

(493<sup>2</sup>)

Le président: Dr. Gobat.

# THE MARINE, Insurance Company, Limited.

Transport-Versicherung. — Assurances transport.

Fondée à Londres en 1836.

Capital fr. 25,000,000. — Réserve fr. 11,750,000.

Assurances du transport de valeurs et de marchandises, par terre et par eau, par polices spéciales, d'abonnement et en bloc. — Assurances de corps de bateaux à vapeur.

Sécurités de premier ordre. — Conditions avantageuses.

Prière de s'adresser pour tous renseignements au directeur, fondé de pouvoirs pour la Suisse, Mr. Alfred Bourquin, à Neuchâtel, ou aux agents dans les cantons. (58<sup>14</sup>)

## Outillage à vendre.

On offre à vendre l'outillage complet d'un atelier de monteurs de boîtes en or, pouvant être employé par 24 ouvriers. — Occasion exceptionnelle pour la reprise du commerce jouissant d'une bonne clientèle. (H 967 Ch)

Le local pourrait être cédé avec l'outillage. S'adresser à Messieurs Cornut et Huguenin, Rue du Grenier, 24, à La Chaux-de-Fonds. (460<sup>2</sup>)

Genève 9 Place du Molard 9.

## Union Suisse pour la Sauvegarde des crédits.

Directeur: L. Rambal  
Association fondée en 1884 sur la base de la mutualité et sous le patronage de la Chambre de Commerce. Renseignements commerciaux. Recouvrements. (H 5 X)

Kursblatt des Berner Börsenvereins

erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich. Preis jährlich Fr. 7.